

**LANDS ACT**  
**and**  
**YUKON ACT (CANADA)**

**LOI SUR LES TERRES**  
**et**  
**LOI SUR LE YUKON (CANADA)**

Pursuant to sections 12 and 31 of the *Lands Act* and section 46 of the *Yukon Act* (Canada), the Commissioner in Executive Council orders as follows

**1.** The administration and control of the lands in Yukon described in the attached Schedule is hereby relinquished to Her Majesty the Queen in right of Canada as represented by the Minister of Indian and Northern Affairs Canada.

Dated at Whitehorse, Yukon, this September 29th 2004.

Le commissaire en conseil exécutif, conformément aux articles 12 et 31 de la *Loi sur les terres* et à l'article 46 de la *Loi sur le Yukon* (Canada), décrète :

**1.** Le commissaire renonce à la gestion et à la maîtrise des biens réels décrits à l'annexe ci-jointe au profit de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le septembre 29 2004.

---

Commissioner of Yukon

---

Commissaire du Yukon

**Schedule**

**Annexe**

Lying within Quad 115 K/7, in the community of Beaver Creek, all that parcel of land more particularly described as follows

Toute la parcelle de terre située dans la collectivité de Beaver Creek, dans le quadrilatère 155 K/7, et plus précisément décrite comme suit :

COMMENCING at a point, said point being distant 30.48 metres, on an astronomic bearing of 281° 08' 00" from a survey post marked 3L1017,1981; said post marking the north-westerly corner of Lot 1017, Quad 115 K/7; as said Lot 1017 is shown according to a plan of survey recorded in the Canada Lands Survey Records (C.L.S.R.) at Ottawa, as number 68097, a copy of which is filed in the Land Titles Office (L.T.O.) for the Yukon Territory, at Whitehorse, as number 65108.

À PARTIR d'un point situé à 30,48 mètres de la borne d'arpentage 3L0117,1981 selon un azimut de 281° 08' 00", cette borne marquant le coin nord-ouest du lot 1017, quadrilatère 115 K/7; ce lot figure sur le plan 68097 conservé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa, une copie du plan étant déposée au Bureau des titres de biens-fonds du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 65108.

THENCE on a bearing of 191° 08' 00" a distance of 304.80 metres to a point.

DE LÀ, sur une distance de 304,80 mètres selon un azimut de 191° 08' 00".

THENCE on a bearing of 281° 08' 00" a distance of 275.00 metres to a point.

DE LÀ, sur une distance de 275,00 mètres selon un azimut de 281° 08' 00".

THENCE on a bearing of 11° 08' 00" a distance of 304.80 metres to a point.

DE LÀ, sur une distance de 304,80 mètres selon un azimut de 11° 08' 00".

THENCE on a bearing of 101° 08' 00" a distance of 275.00 metres to the point of com-mencement.

DE LÀ, sur une distance de 275,00 mètres selon un azimut de 101° 08' 00" jusqu'au point de départ.

ALL bearings mentioned are astronomic bearings and are derived from said Plan 68097 C.L.S.R.

Les azimuts mentionnés sont tirés du plan 68097 AATC.

SAID parcel of land comprising 8.38 hectares, more or less.

Cette parcelle de terre a une superficie d'environ 8,38 hectares.